TÒA ÁN NHÂN DÂN **QUẬN N** **TP. Đ**	**CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM** **Độc lập - Tự do - Hạnh phúc**
Số: 10/2020/QĐST-KDTM	*N, ngày 22 tháng 9 năm 2020*

QUYẾT ĐỊNH
CÔNG NHẬN SỰ THỎA THUẬN CỦA CÁC ĐƯƠNG SỰ

Căn cứ vào Điều 212 và Điều 213 của Bộ luật tố tụng dân sự;

Căn cứ vào biên bản hoà giải thành ngày 14 tháng 9 năm 2020 về việc các đương sự thoả thuận được với nhau về việc giải quyết toàn bộ vụ án kinh doanh thương mại thụ lý số: 19/2020/TLST-KDTM ngày 09 tháng 6 năm 2020.

XÉT THẤY:

Các thoả thuận của các đương sự được ghi trong biên bản hoà giải thành về việc giải quyết toàn bộ vụ án là tự nguyện; nội dung thoả thuận giữa các đương sự không vi phạm điều cấm của luật và không trái đạo đức xã hội.

Đã hết thời hạn 07 ngày, kể từ ngày lập biên bản hoà giải thành, không có đương sự nào thay đổi ý kiến về sự thoả thuận đó.

QUYẾT ĐỊNH:

1. Công nhận sự thoả thuận của các đương sự:

Nguyên đơn: Công ty TNHH Việt Nam

Địa chỉ: Lô G đường số 3 Khu công nghiệp H, phường H, quận L, TP. Đ. Người đại diện theo ủy quyền: Bà Trương Thị H (Theo văn bản ủy quyền số 265/UQ ngày 26/5/2020).

Bị đơn: Công ty CP Thương mại & Dịch vụ tư vấn N H.

Địa chỉ: Số 20 đường M 9, phường K, quận N, TP. Đ. Người đại diện theo pháp luật: Ông Nguyễn Vinh H– chức vụ: Giám đốc

2. Sự thoả thuận của các đương sự cụ thể như sau:

- Công ty CP Thương mại & Dịch vụ tư vấn N H có nghĩa vụ trả cho Công ty TNHH Việt Nam số tiền 1.446.460.800 đ (Một tỷ, bốn trăm bốn mươi sáu triệu, bốn trăm sáu mươi nghìn, tám trăm đồng). Thời gian và phương thức trả như sau:

- Ngày 15/10/2020 trả số tiền 1.012.522.560 đ
- Ngày 15/11/2020 trả số tiền 433.938.240 đ

Nếu Công ty CP Thương mại & Dịch vụ tư vấn N H vi phạm bất kỳ 01 đợt trả nợ nào theo thỏa thuận nêu trên thì Công ty TNHH Khoáng Việt Nam có quyền làm đơn yêu cầu thi hành án toàn bộ số tiền trên một lần đối với số tiền chưa thanh toán.

Đến thời hạn thực hiện nghĩa vụ trả tiền, người được thi hành án có đơn yêu cầu thi hành án mà người phải thi hành án chậm thực hiện nghĩa vụ thì phải chịu lãi

theo quy định tại khoản 2 Điều 468 Bộ luật dân sự tương ứng với số tiền chậm trả tại thời điểm thanh toán.

Án phí dân sự sơ thẩm: 27.696.912 đồng Công ty CP Thương mại & Dịch vụ tư vấn N H chịu.

Hoàn trả cho Công ty TNHH Việt Nam 27.696.912 đồng tiền tạm ứng án phí đã nộp theo biên lai thu số 0009931 ngày 04/6/2020 tại Chi cục thi hành án dân sự quận N.

3. Quyết định này có hiệu lực pháp luật ngay sau khi được ban hành và không bị kháng cáo, kháng nghị theo thủ tục phúc thẩm.

4. Quyết định này được thi hành theo quy định tại Điều 2 Luật Thi hành án dân sự thì người được thi hành án dân sự, người phải thi hành án dân sự có quyền thỏa thuận thi hành án, quyền yêu cầu thi hành án, tự nguyện thi hành án hoặc bị cưỡng chế thi hành án theo quy định tại các Điều 6, 7 và 9 Luật Thi hành án dân sự; thời hiệu thi hành án được thực hiện theo quy định tại Điều 30 Luật thi hành án dân sự.

Nơi nhận:
- *Đương sự;*
- *VKSND quận N;*
- *Lưu hồ sơ.*

THẨM PHÁN

Trần Công Hoan